

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

January 12th 2020, No. 2

BAPTISM OF THE LORD

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com



Czy znasz datę swojego Chrztu?



Uroczystość Trzech K



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday - 8:00 am - 2:00 pm

Friday: 1:00 pm - 5:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)
11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor / proboszcz

Fr. Michał Socha OFM Conv. - vicar / wikar

KATECHECI / CATECHISTS

Elżbieta Sokółowska- kl. 0,1;

O. Jerzy Żebrowski - kl. 2; Matylda Kasperkiewicz kl. 3;

Monika Danek - kl.4; Małgorzata Liebig-Malupin - kl.5 ;

Piotr Goszczynski, Danuta Daniels - kl. 6;

Eugeniusz Bramowski - kl. 7; O. Michał Socha - kl.8;

Urszula Boryczka, Anna Maziarz - zastępstwa;

Monika Danek - koordynator

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator - Mrs. Irena Sutormin

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ◆ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ◆ **Ministranci / Altar Servers** - Mr. Eugeniusz Bramowski, tel. 781-871-2991. Zapraszamy **nowych** kandydatów.
- ◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**
Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910
- ◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485
- ◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**
Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649
- ◆ **Męska Grupa Żywego Różańca** -
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946
- ◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Mrs. Genofewa Lisek, tel. 617-436-5779
- ◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** -
Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

- ◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej** -
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-828-1934
- ◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656
- ◆ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedzielę miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.
- ◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chłudziński, Monika Danek, Jacek Grelloch, Lucy Willis, Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.
- ◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Andrzej Prończuk, Bogdan Maciejuk, Anna Górską, Adam Śliwiak.
- ◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606
- ◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - www.krakowiak.org;
contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962



**NOWOROCZNE
POSTANOWIENIA**

Za nami kolejny rok naszego życia. Nie tak dawno pożegnaliśmy Stary 2019 Rok i w Parafialnej Wspólnocie powitaliśmy Nowy 2020 Rok. Niech ten nowy czas

dany nam od Boga jako specjalny dar będzie zbawiennym czasem zbliżającym nas do Chrystusa. Niejednokrotnie na początku Nowego Roku robimy dobre postanowienia i wyrażamy swoje marzenia. Niech Bóg darzy nas darem zdrowia, franciszkańską pogodą ducha, radością życia, mądrością serca, ludzką życzliwością i prawdziwym pokojem, który z nieba przyniosła nam Boża Dziecina. Bądźmy wdzięczni Bogu za dar każdego dnia, za chleb na stole, za dach nad głową, za nasze Rodziny i grono prawdziwych Przyjaciół. Niech Bóg w tym roku cementuje naszą Parafialną Rodzinę i obficie błogosławi Wszystkim ludziom, których kochamy. Dobrze wykorzystajmy dany nam czas, umiejmy cieszyć się tym co posiadamy, nie niszczyć bez troski świata wokół nas; bezsensownie nie marnujmy jedzenia, wiedząc, że na świecie są miliony głodnych i bezdomnych ludzi, przymierających głodem każdego dnia. Miejmy otwarte serca na potrzeby bliźnich, wprowadzajmy pokój tam, gdzie panuje niezgoda i rujnujące nas podziały. Wprowadzajmy światło tam, gdzie panują ciemności. Starajmy się być narzędziami Chrystusowego Pokoju. Niech Boża Dziecina znajdzie godne mieszkanie w sercu każdego z nas i w naszych rodzinach. Niech świat cieszy się darem autentycznego pokoju i prawdziwego braterstwa między narodami. Niech świadomość przynależności do Chrystusa będzie naszą chlubą i źródłem bożego błogosławieństwa na każdy dzień Nowego Roku.

NEW YEAR'S RESOLUTIONS

Another year of our lives is behind us. Not so long ago we said goodbye to the old Year 2019 and in our Parish Community we welcomed the New Year 2020. May this new time given to us by God as a special gift be a saving time, approaching Christ. At the beginning of the New Year we often make good resolutions and express our dreams. May God give us the gift of good health, Franciscan joy in our hearts, true happiness in daily life, wisdom of the heart, human kindness and true peace that was brought by the Child from heaven. Let us be grateful to God for the gifts of daily life. Let us be grateful for the bread on the table, for the roof over our heads, for our Families and Friends. May in the New Year God cement our Parish Family and generously bless all the people we love. Let's make good use of our time. Let's enjoy everything we have. Let us not destroy the world around us. Let us not throw into the garbage any food, knowing that there are millions of hungry and homeless people in the world, dying of hunger every day! Let's have open hearts for other people. Let's bring peace where discord reigns. Let's bring light where darkness reigns. Let us strive to be the tools of Christ's Peace. May the newly born Jesus find a place in our hearts and in our families. May the world we live in enjoy the gift of authentic peace and true fraternity between people. May the awareness of belonging to Christ be our boasting and source of God's blessing for every day of our life in the New Year.

Saturday, January 11, 2020

8:30 am (P) - **O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Aliny i Jana oraz Jagody i Zbigniewa - Zuzia i Adam z rodzicami**
 4:00 pm (E) † Grzegorz & Franciszka Murawski -
Granddaughter
 7:00 pm (P) - **O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Natalii w dniu 23 urodzin - Rodzice**

SUNDAY, January 12, 2020 BAPTISM OF THE LORD

8:00 am (P) † Krystyna Gosk - *Syn z rodziną*
 9:30 am (E) - **For God's blessing for Michael Kelly fully embracing The Catholic Church**

11:00 am (P) † Stanley Konarski - *Maria Nowicki & Lizotte Family*
Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona Msza św. w intencji:
 † Janina Magdalena Wierzbowska i Zofia Rodowicz w 120-ą rocznicę urodzin - *Wdzięczny za wychowanie Wnuczek*

Monday, January 13, 2020

7:00 am (E) - **For safe trip to Vietnam for sister Ann**
 8:00 am (P) † Władysław Krajewski - *Syn z rodziną*

Tuesday, January 14, 2020

7:00 am (E) - **For intention known to God**
 8:00 am (P) - **Free Intention / Wolna Intencja**

Wednesday, January 15, 2020

7:00 am (E) - **For God's blessing for Ela & Alex Podwysocki**
 7:00 pm (P) - **Free Intention / Wolna Intencja**

Thursday, January 16, 2020

7:00 am (E) - **For the sick Parishioners**
 7:00 pm (P) - **W Bogu znanej intencji**

Friday, January 17, 2020 Saint Anthony, Abbot

7:00 am (E) - **Free Intention / Wolna Intencja**
 7:00 pm (P) - **Za Parafian / For Our Parishioners**

Saturday, January 18, 2020

8:30 am (P) - **O zdrowie, Boże błogosławieństwo i Dary Ducha Św. dla Zuzi i Adama z okazji Chrztu Św. - Rodzice**
 4:00 pm (E) † John F. MacPherson, Zosia Misiak,
 Gertrude Bogdanski - *Barbara*
 7:00 pm (P) † Maria i Michał Kabalewicz - *Rodzina Warot*

SUNDAY, January 19, 2020

8:00 am (P) - **Dziękczynna z prośbą o zdrowie, Boże błogosławieństwo i Dary Ducha Świętego dla Grażyny i Mieczysława Krasieńskich z okazji 40-iej rocznicy ślubu - Własna**
 9:30 am (E) - **Free Intention / Wolna Intencja**

11:00 am (P) - **Dziękczynna z prośbą o Boże błogosławieństwo dla Kasi z okazji rocznicy Chrztu Świętego - Własna**

P - Mass in Polish
 E - Mass in English

Happy New Year!



Baptism of The Lord

The sacrament of Baptism is **the first of the sacraments of initiation**. It is only through Baptism that one becomes a Christian and a member of the Church.



In Baptism we are freed from original sin, brought into a new birth in the Holy Spirit and received into the Body of Christ, the Church! Baptism is a loving gift from God that leaves an indelible (permanent) mark on our souls so that just as in the sacraments of Confirmation and Holy Orders we can only receive it once. If Baptized as an adult the sacrament also has the effect of the **forgiving of all personal**

sins, incurred up to that point, as well as original sin, so the newly Baptized can be viewed as one who is truly born again indeed! As in all of the sacraments Baptism is a special communication from God to us in the form of the grace that is bestowed upon us, we become adopted sons and daughters of God through the Baptismal character. In Baptism we are also given a great responsibility as well, to live our lives justly as true children of God by following the great commandment handed down by our Lord and Savior Himself, to love our God with all of our heart, soul and mind and to love our neighbor as ourselves. The rite of Baptism itself is a beautiful expression of the Faith and communicates to the faithful various aspects of the way that we, as God's people, interact with Him in the sacraments. Besides the three fold pouring of the water over the recipient's head and the necessary formula of Baptizing in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit there are various sacramentals involved in the ritual. The sign of the cross, at the beginning of the celebration, marks with the imprint of Christ the one who is going to belong to him and signifies the grace of the redemption Christ won for us by his cross. The anointing with the oil of catechumens along with the prayer that is said renounces Satan allowing the person or their parents and sponsors to be able to confess the faith of the Church, to which one is "entrusted" by Baptism. The anointing with sacred chrism, perfumed oil consecrated by the bishop, signifies the gift of the Holy Spirit to the newly baptized, who has become a Christian, that is, one "anointed" by the Holy Spirit, incorporated into Christ who is anointed priest, prophet, and king. The white garment symbolizes that the person baptized has "put on Christ," has risen with Christ. The lighting of the baptismal candle from the Easter candle symbolizes the "light of faith" which the Baptized should always keep "burning" in their heart and a reminder that they are to be "the light of the world."

P.S. Do you remember the date of your baptism? On that very day you started your journey towards heaven! Do you celebrate the anniversary of your baptism like you celebrate your birthday? Find the date of your baptism and start celebrating it!



DZIĘKUJEMY ZA PARAFIALNY OPLATEK

W ubiegłą niedzielę przeżyaliśmy Parafialny Oplatek. W wigilię Bożego Narodzenia cieszyliśmy się Nowonarodzonym Chrystusem w rodzinnych domach. W niedzielę przeżyliśmy to w naszej Rodzinie Parafialnej modląc się najpierw w kościele, a potem w Sali JPPII, ciesząc się piękną bożonarodzeniową atmosferą, wspaniałym jedzeniem i wypiekami naszych Pań. Serdecznie dziękujemy "Bożonarodzeniowej Drużynie z Kuchni" (**Jadwiga Kozłowska, Lucy Willis, Anna Laszczkowska, Sylwia Chaberek, Genowefa Lisek, Beata Kozak, Krystyna Muszyńska, Helena Rogowska, Maria Liszkiewicz, Halina Sobieszek**). Dziękujemy Wszystkim Paniom, które upiekły jak zawsze pyszne ciasta. Dziękujemy rodzinie Wierzbickich za piękną dekorację sali i za muzykę. Dziękujemy obsłudze baru, **Gosi i Piotrowi Gubala**, za pracę na tym stanowisku. Dziękujemy **Wszystkim** tym, którzy ofiarowali prezenty na naszą loterię. Dziękujemy **Irenie Sutormin** za koordynację i wysiłek organizacyjny. Dziękujemy **Władysławowi Maziarz** za porozstawianie stołów, przygotowanie Sali i jej posprzątanie po imprezie. Dziękujemy tym, którzy szybko, sprawnie z uśmiechem na twarzy obsługiwali naszych przybyłych Parafian. **Dziękujemy Wszystkim**, którzy w jakikolwiek sposób dołożyli swoją symboliczną cegielkę do tego pięknego wydarzenia. Jak wiemy była piękna atmosfera i dużo prawdziwej radości. Dziękujemy i niech Boża Dziecina Wszystkim obficie błogosławi przez cały Nowy Rok! Poniżej, krótka migawka fotograficzna.



Chrzest Pana Jezusa

Kolekty / Collections

This Sunday Collection is for „Fuel Collection”.
W dzisiejszą niedzielę kolekta jest na „Ogrzewanie”
Collection January 19 will be „Parish Support”.
Kolekta 19 Stycznia będzie na „Potrzeby Parafialne”

Kolekty: 12.25.19

I - \$3, 078: from envelopes - \$1,754; loose - \$1,324.

Kolekty: 12.29.19

I - \$2,265: from envelopes - \$974; loose - \$1,291;

II - \$731: from envelopes - \$413; loose - \$318.

Kolekty: 01.05.20

I - \$1,896: from envelopes - \$1,123; loose - \$773;

II - \$943: from envelopes - \$602; loose - \$341.

DOCHÓD Z SYLWESTRA - \$4,000

Oplatek - szczegóły za tydzień

CHURCH DONATION

by
Joyce F. Ellis \$1,000
Marianne Munsey \$200

**BIG THANK YOU AND MAY GOD BLESS
ALL OUR DONORS!**



Please pray for the sick, homebound and hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Rita Wyrwicz, Helen Daniszewska, Jacek Sowiński, Rafał Michałek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Genevieve Strutner, Bartek Góralski, Henryk Juzwicki, Władysław Plewiński, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Stanley Sadowski, Alina Bandrowska, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Rosalind Serna, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny.

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!

Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

PROŚBA O MODLITWĘ ZA CHORE DZIECI

Prosimy Wspólnotę o modlitwę w intencji małego Antosia Grzybko, Gabrysi Piotrowskiej i Victorii Kenez, Maja Daniek, Jaś Kłaczek, Kacperek i Filipek



Oplatek 2020





PODZIĘKOWANIE ZA SYLWESTRA

Zabawą Sylwestrową pożegnaliśmy Stary i przywitaliśmy Nowy 2020 rok. Dziękujemy Bogu za dobrą pogodę, rodzinie Mariusza Wierzbieckiego za piękną dekorację Sali i oprawę muzyczną. Dziękujemy EuroMart za jak zawsze pyszne jedzenie, Piotrowi i Małgosi Gubala za profesjonalną obsługę baru. Dziękując Wszystkim, którzy zechcieli się z nami bawić za zakupione bilety życzymy Szczęśliwego Nowego Roku! Dochód na rzecz Parafii wyniósł \$ 4,000.

Dziękujemy i Bóg zapłać!

P.S. Myślimy już o zabawie Walentynkowej.

WITAMY NA KONWENCJI CHÓRÓW
WELCOME TO CHRISTMAS CONCERT - POLISH
CHOIR'S CONVENTION - SUNDAY AT 3PM



KOLEŚDA - na życzenie BLESSING OF THE HOUSES - on request

Tradycyjnie w okresie Bożego Narodzenia kapłani odwiedzają rodziny naszej Parafii, błogosławią dom i rodzinę. Zainteresowani kolędą proszeni są o telefoniczny kontakt z biurem.

PARISH OFFICE CLOSED ON MONDAYS / W PONIEDZIAŁKI BIURO PARAFIALNE NIECZYNNE

Please note Parish Office is closed on Mondays.
 Only urgent matters will be handled.

W poniedziałki biuro parafialne jest nieczynne.

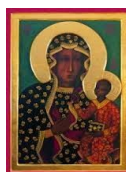
Załatwane są tylko sprawy bardzo pilne.

Podyktowane jest to koniecznością przygotowania naszego biuletynu, który zabiera bardzo dużo czasu i wymaga koncentracji i spokoju.

God bless our Families!

ZAZNACZ SWÓJ KALENDARZ / MARK YOUR CALENDAR

- ◆ **02.7-9.20 OBÓZ ZIMOWY (7-9 lutego)** Serdecznie Zapraszamy naszą młodzież na „Winter Camp”. Szczegóły będą podane później. Zainteresowani proszeni są o kontakt z Moniką Danek.
- ◆ **02.08.20 - OSTATKI** - zabawa, organizowana przez szkołę JPPII
- ◆ **02.15.20 - WALENTYNKI**



MATKA BOŻA - CZARNA MADONNA PIELGRZYMUJE PO NASZEJ PARAFII

Matka Boża, Czarna Madonna pragnie odwiedzać rodziny naszej Parafii. Mamy mniejszy, alternatywny obraz Czarnej Madonny, który jest bardziej wygodny w transporcie. Obraz ten ma specjalne opakowanie, które mieści się nawet w małym samochodzie. Można go też przetransportować metrem, autobusem, gdyż mieści się w podręcznej walizce na kółkach. Obraz ten jest też bardzo lekki, bierze się go na tydzień. Chętni, pragnący gościć obraz Matki Bożej w swoim domu, proszeni są o kontakt z biurem parafialnym.